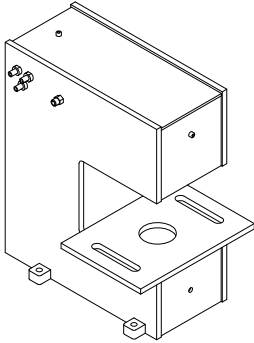


Stanzgestell und Stanzwerkzeuge Punching rack and punching tools



Z 992963

Stanzgestell für Stanzwerkzeughöhe
140 mm, Hub 25 mm

HUECK "Hydropneumatische Stanze",
Kraftübertragung mittels Druckübersetzer,
Auslösung des Stanzvorgangs durch
Fußventil, Stanze mit Fußventil,
Werkzeug-Schnellwechsellvorrichtung,
erforderlicher Betriebsdruck 6 - 7 bar

Z 992963

Punching rack for punching tools 140 mm
feed 25 mm

HUECK "hydropneumatic punching machine",
power transmission by means of pressure
transformer, punching process triggered by
foot valve, punching machine with foot valve,
device for fast tool changing, 6 - 7 bar
operating pressure required.

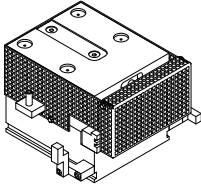
Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963, Umrüstsätze, Ersatzteile Punching tools for spunching rack Z 992963, conversion kits, spare parts

Z 994936

Stanzwerkzeug für Wasserablaufschlitze in
Blendrahmen oder Sprosse



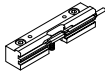
Z 994936

Punching tool for punching the drainage slots
in the fixed frame and transom profile

77 XL		
77 L	65 M	
77 L IF	65 M IF	

Z 994937

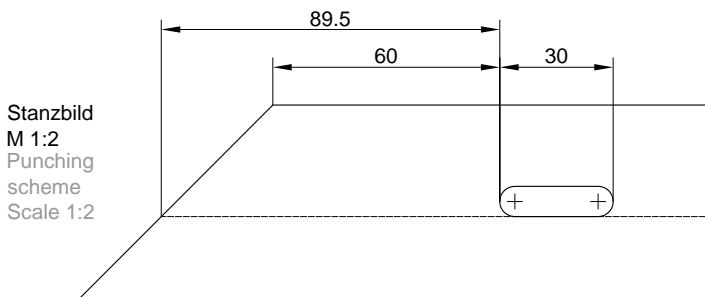
Umrüstsatz bei vorhandenem Stanzwerkzeug
Z 994059



Z 994937

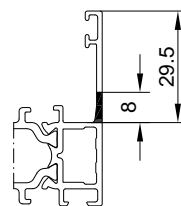
Reconstructing set for the punching tool
Z 994059

77 XL		
77 L	65 M	
77 L IF	65 M IF	



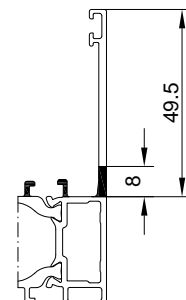
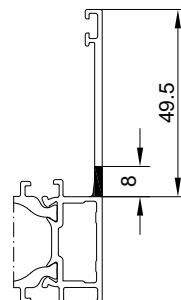
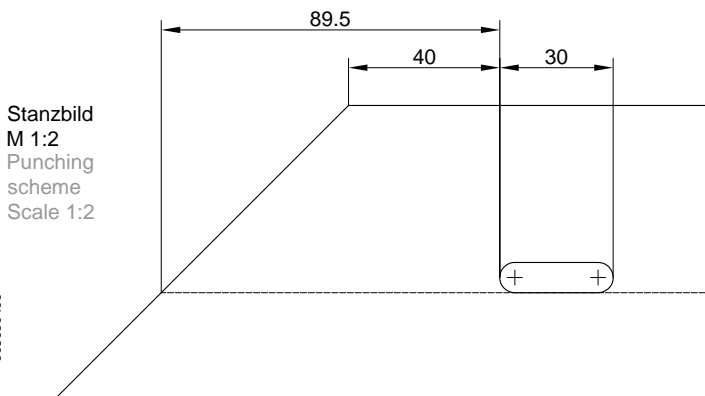
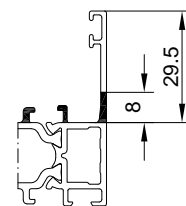
1 (Mitteldichtung)

1 (Centre seal gasket)



2 (Festverglasung)

2 (Fixed glazing)



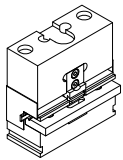
005000400

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963 Punching tools for punching rack Z 992963

Z 994935



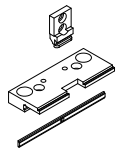
Stanzwerkzeug zum Ausstanzen der Wasserablaufschlitze in Blendrahmen und Sprosse

Z 994935

Punching tool for punching the drainage slots in the fixed frame and transom profile

Fenster Serie Lambda Window series Lambda		
		57 S

Z 994938



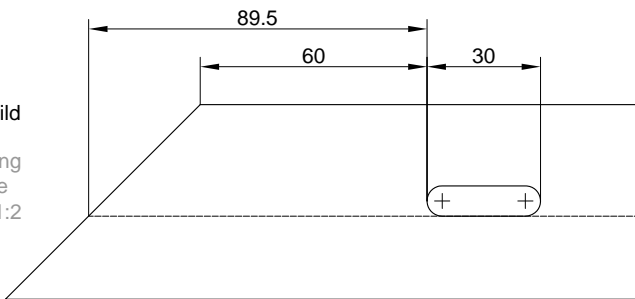
Umrüstsatz für das vorhandene Stanzwerkzeug Z 992808 (Serie 1.0) zum Ausstanzen der Wasserablaufschlitze in Blendrahmen und Sprosse.

Z 994938

Reconstructing set for the punching tool Z 992808 (series 1.0), for punching the drainage slots in the fixed frame and transom profile

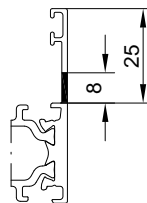
		57 S
--	--	------

Stanzbild
M 1:2
Punching
scheme
Scale 1:2



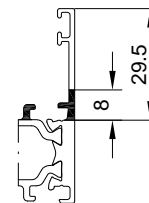
1 (Mitteldichtung)

1 (centre seal gasket)

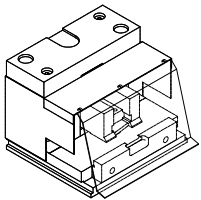


2 (Festverglasung)

2 (fixed glazing)



Z 996026



Stanzwerkzeug zum Ausstanzen der Wasserablaufschlitze in Einspanrahmen

Z 996026

Punching tool for punching the drainage slots in the interlocking frame profile

77 L IF	65 M IF	

Z 914677



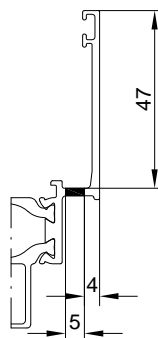
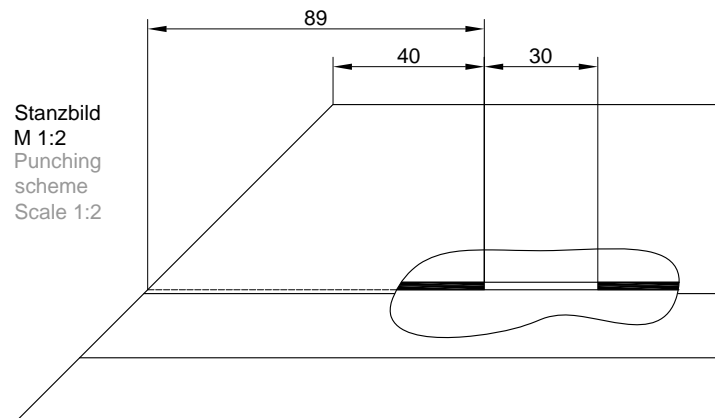
Umrüstsatz bei vorhandenem Stanzwerkzeug Z 994605 (Serie 1.0)
Funktion wie Z 996026

Z 914677

Reconstructing set for the punching tool Z 994605 (series 1.0)
Function as Z 996026

77 L IF	65 M IF	

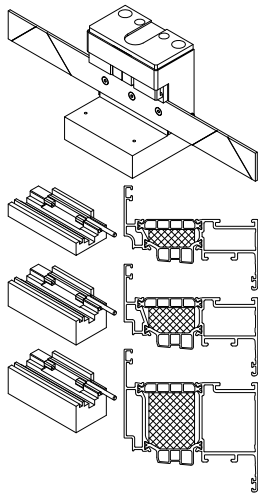
Stanzbild
M 1:2
Punching
scheme
Scale 1:2



Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963 Punching tools for punching rack Z 992963



Z 996036

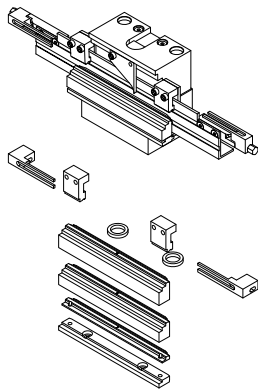
Stanzwerkzeug zum Ausstanzen der Falzbelüftung im Flügelprofil

Z 996036

Punching tool for punching the rebate ventilation in the sash profile

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		



Z 994593

Stanzwerkzeug zum Ausstanzen der Falzbelüftung im Flügelprofil

Z 994593

Punching tool for punching the rebate ventilation in the sash profile

77 L	65 M	

Z 994594

Umrüstsatz für das vorhandene Stanzwerkzeug Z 994058 zum Ausstanzen der Falzbelüftung im Flügelrahmen

Z 994594

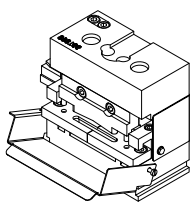
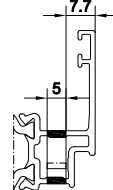
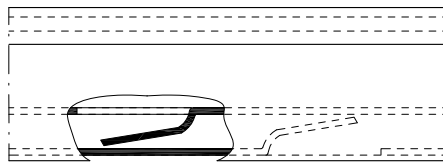
Reconstructing set for the punching tool Z 994058, for punching the rebate ventilation in the sash profile

77 L	65 M	

Die Schlitz sind durch Anschläge, bzw. Markierungen am Stanzwerkzeug automatisch 50mm versetzt zueinander angeordnet

The slots are automatically staggered by 50mm to each other by means of limit stops and/or marks on the punching tool.

Stanzbild
M 1:2
Punching scheme
Scale 1:2



Z 991868

Stanzwerkzeug zum Stanzen der Griffausnehmung für Drehschwenkhebel, sowie der Öffnung des Schubstangenkanals im Flügelprofil

Z 991868

Punching tool for punching the handle notch, as well as the operating rod channel opening in the sash profile

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Z 907242

Ersatzmesser für das Stanzwerkzeug Z 991868. Bei Nachbestellung bitte das Baujahr und die Index-Nr. des Stanzwerkzeuges angeben !

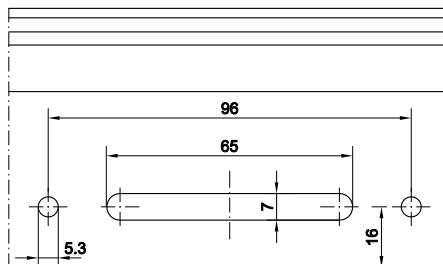
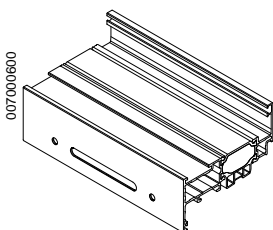
Z 907242

Replacement knife for Z 991868 please quote the year of manufacture as well as the index no. of punching tool Z 991868 when placing your order !

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

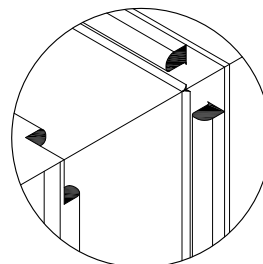
Stanzbild
M 1:2
Punching scheme
Scale 1:2

Stanzbild Griffausnehmung Punching scheme handle recess



Siehe Verarbeitungshinweis!

Schubstangenkanalöffnung Opening of operating rod channel



Refer to processing information!

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963 Punching tools for punching rack Z 992963

Z 993473

Stanzwerkzeug für Griffausnehmung bei Einsatz des Falzgetriebes Z 993450/ Z 909290, und für Schubstangenkanalöffnungen

Z 911 652

Stempel Ø13,5 mm für "2" (S 003.223)

Z 911 653

Stempelplatte für "2" (S 003.264) inklusive 2 x Ø 6 mm

Z 911 654

Stempelplatte für "1" (S 003.265)

Z 911 655

Matrize (S 003.271)

Z 993473

Punching tool for punching the handle notch if rebate gear Z 993450/ Z 909290 is used, as well as for punching the operating rod channel openings

Z 911 652

Piercing stamp Ø13,5 mm for "2" (S 003.223)

Z 911 653

Piercing stamp plate for "2" (S 003.264) inclusive 2 x Ø 6 mm

Z 911 654

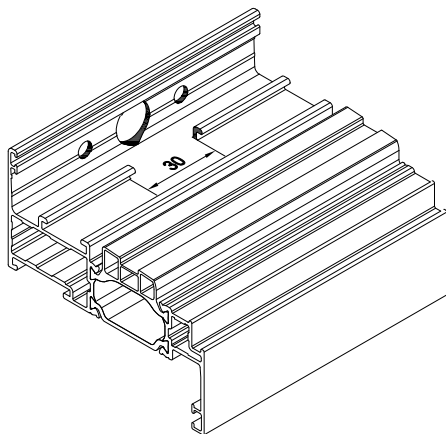
Piercing stamp plate for "1" (S 003.265)

Z 911 655

Matrix (S 003.271)

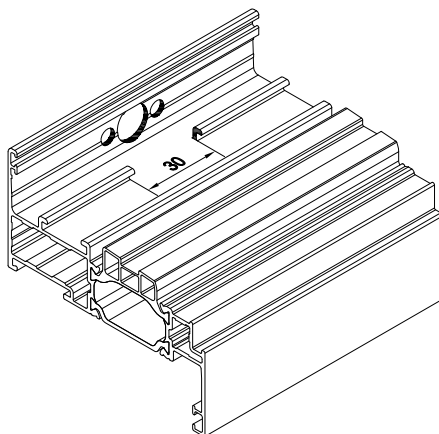
Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	



Lochgruppe "1"
für Fenstergriff mit 43 mm
Befestigungslochabstand

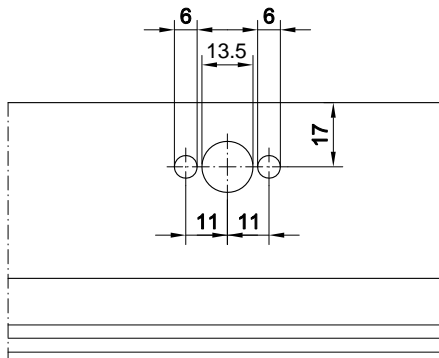
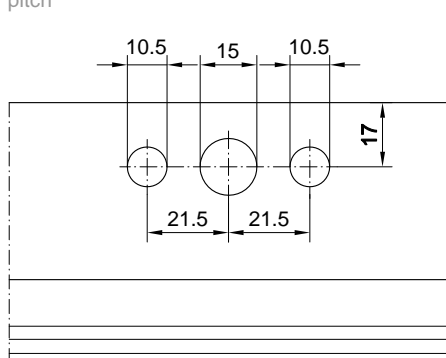
Hole arrangement "1"
for window handles with 43 mm fixing hole pitch



Lochgruppe "2"
für Fenstergriff mit 22 mm
Befestigungslochabstand

Hole arrangement "2"
for window handles with 22 mm fixing hole pitch

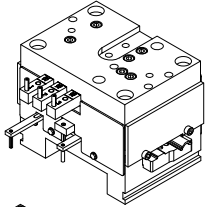
Stanzbild
M 1:2
Punching scheme
Scale 1:2



Siehe Verarbeitungshinweis !

Refer to processing information !

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963 Punching tools for punching rack Z 992963



Z 994581

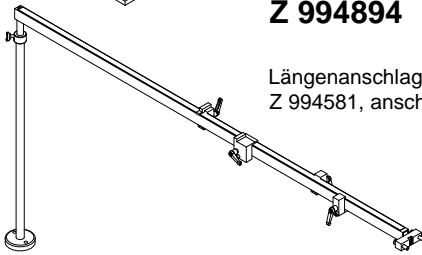
Stanzwerkzeug zur Schubstangenablängung und -lochung in einem Arbeitsgang

Z 994581

punching tool for punching operating rod drill holes and cutting operating rods to length in one work process

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	



Z 994894

Längenanschlag für das Stanzwerkzeug Z 994581, anschaubar

Z 994894

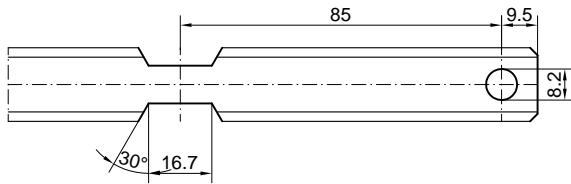
length stop for punching tool Z 994581, can be screwed

Stanzbild M 1:2
Punching scheme Scale 1:2



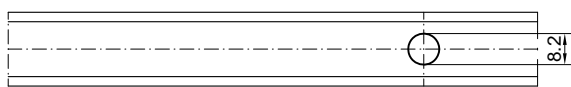
① Schubstangenablängung und -lochung mit Anschlag

① Cutting to length and punching of operating rod with limit stop



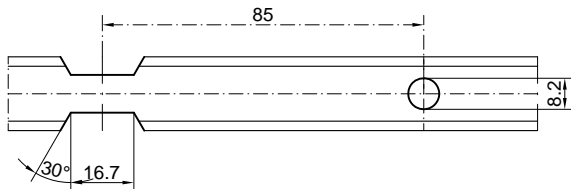
① Schubstangenablängung -lochung und Stanzung für Zusatzverriegelung bei Verwendung des Falzgetriebes mit Anschlag

① Cutting to length, punching and notching of operating rod for additional lock if the rebate gear is used with limit stop



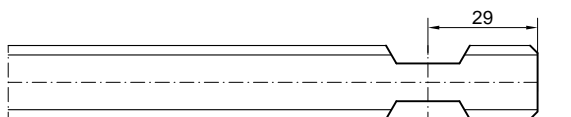
③ Schubstangenlochung für den Mitnehmer bei Verwendung des Drehschwenkebels, ohne Anschlag

③ Punching of operating rod for the nosing if the handle is used, without limit stop



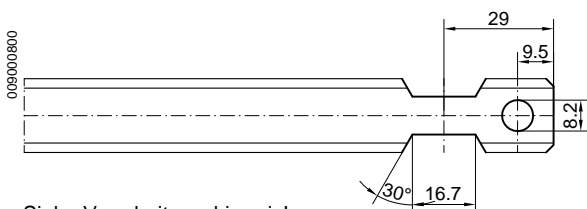
③ Schubstangenlochung und Stanzung für Zusatzverriegelung bei Verwendung des Drehschwenkebels ohne Anschlag

③ Punching and notching of operating rod for additional lock if the handle is used without limit stop



⑤ Stanzung für Zusatzverriegelung als Endverriegelung, mit Anschlag

⑤ Notching for additional lock as final position lock, with limit stop



① Schubstangenablängung -lochung und Stanzung für Zusatzverriegelung bei DK - Lenker mit Horizontalverriegelung mit Anschlag

① Cutting to length and punching of operating rod for additional lock for DK [turn-tilt] stay-arm with horizontal lock with limit stop

Siehe Verarbeitungshinweis!
Refer to processing information!

Stanzgestell und Stanzwerkzeuge Punching rack and punching tools

Z 994597

Stanzgestell für die Stanzwerkzeuge
Z 994595, Z 994596 und Z 996068

Z 994597

Punching rack for punching tools
Z 994595, Z 994596 and Z 996068

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Z 996068

Stanzwerkzeug für Eckverbinder-
und Stoßverbinderlochung in Sprosse
und Blendrahmen, für Zylinder- und Kegelstifte

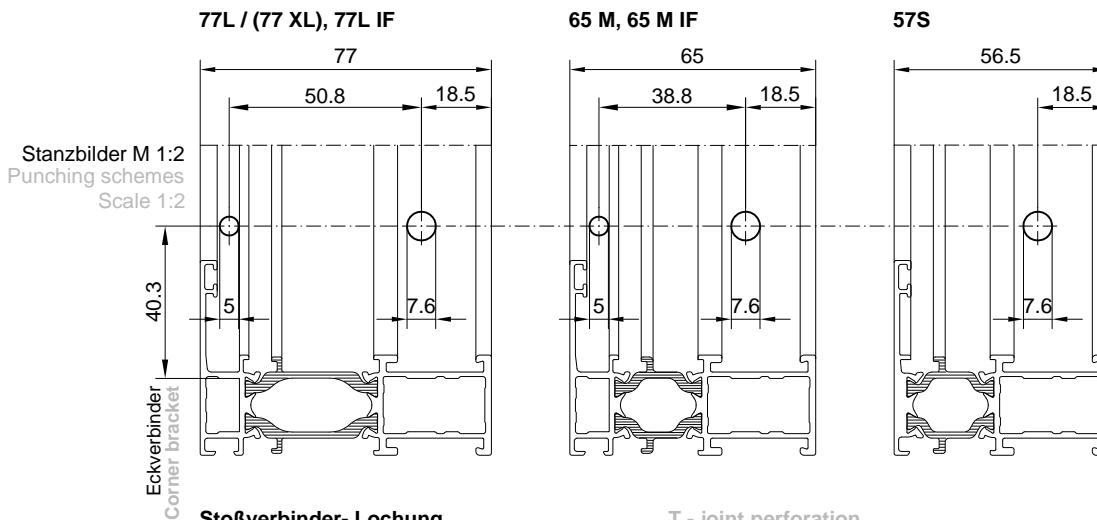
Z 996068

Punching tool for punching corner connections
and T-brackets in the transom and the fixed
frame, for cylindrical and conical pins

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

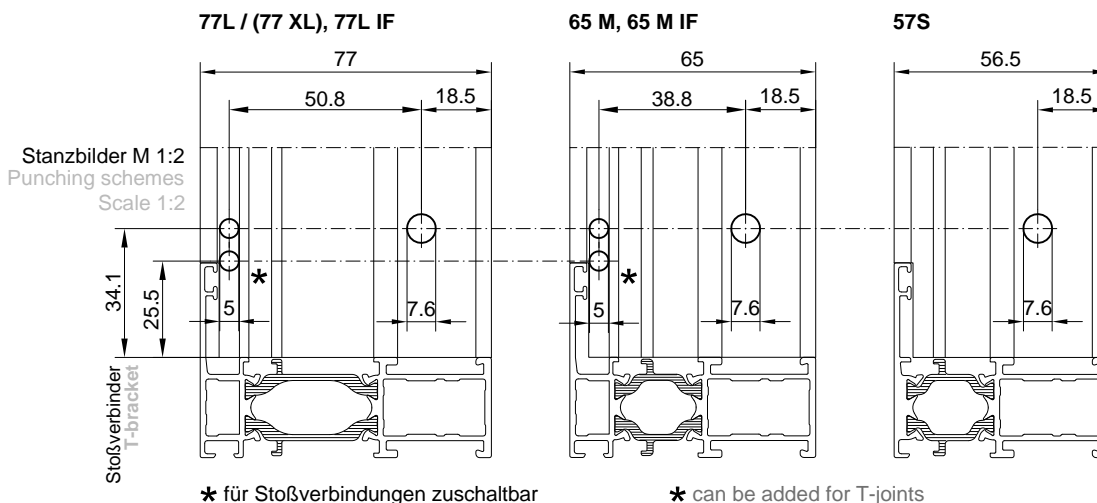
Eckverbinder- Lochung

Corner bracket perforation



Stoßverbinder- Lochung

T - joint perforation



Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 994597 Punching tools for the punching rack Z 994597

Z 994596

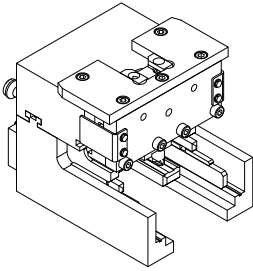
Stanzwerkzeug für Eckverbinder - Lochung im Flügelprofil für Zylinder- und Kegelstifte

Z 994596

Punching tool for punching the corner connections in the sash profile for cylindrical and conical pins

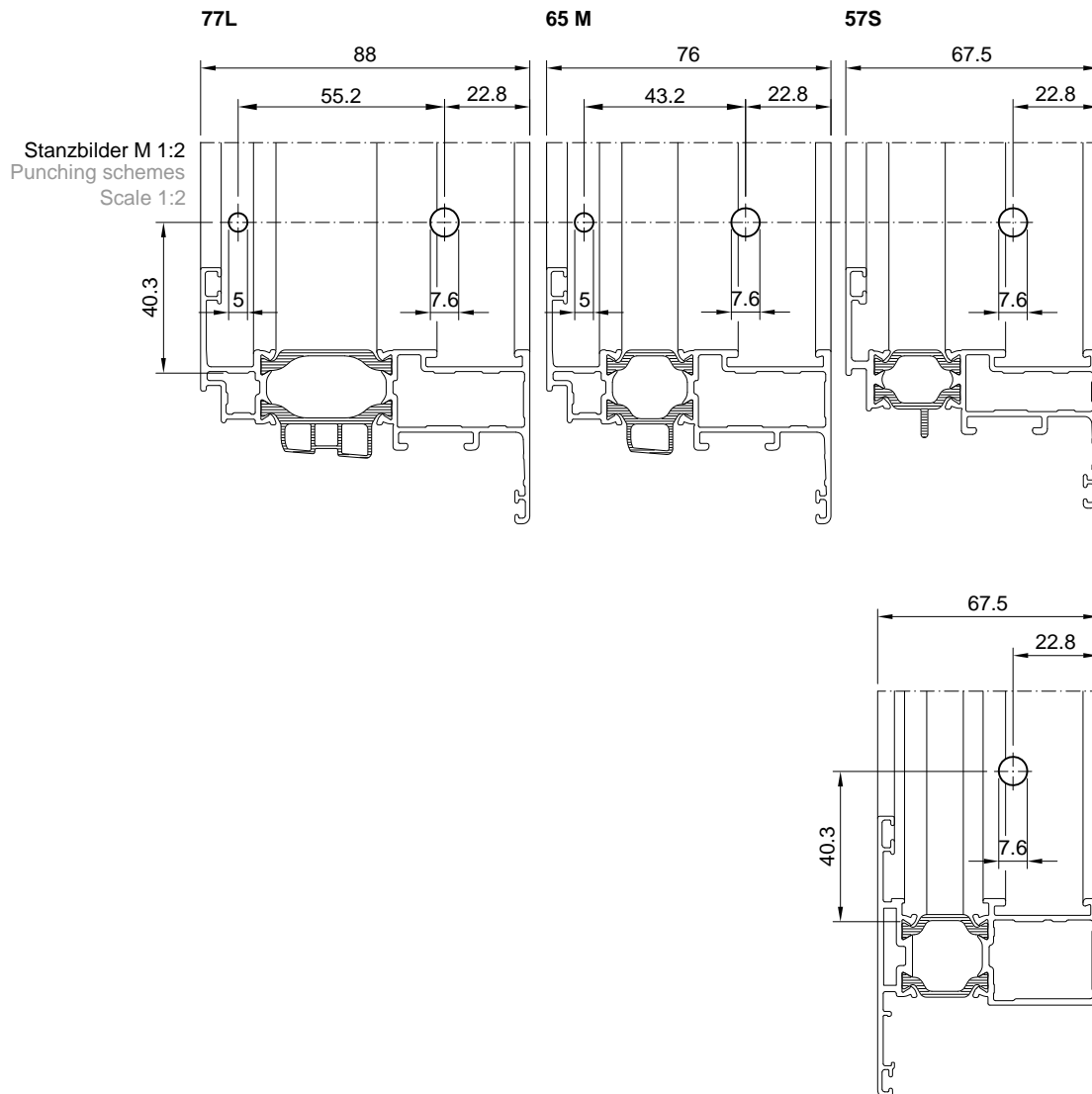
Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L	65 M	57 S
-------------	-------------	-------------



Eckverbinder- Lochung

Corner bracket perforation



011001100

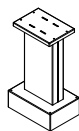
Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Multifunktionsstanzen Multi-purpose punching tool

Die folgenden Werkzeuge können alternativ zu den Werkzeugen für die Stanzgestelle Z 992963 und Z 994597 verwendet werden.

The following tools can be used as an alternative to the punching tools Z 992963 and Z 994597



Z 994953

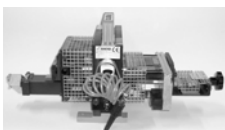
Untergestell, als Unterbau für die folgenden Stanzwerkzeuge Z 994608, Z 994599 und Z 994598

Z 994953

Base frame, as substructure for the following punching tools Z 994608, Z 994599 and Z 994598

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	



Z 994608

Stanzwerkzeug - Multifunktionsstanze mit pneumatischem Antrieb zum Ausstanzen

Z 994608

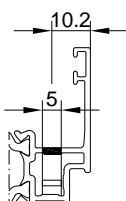
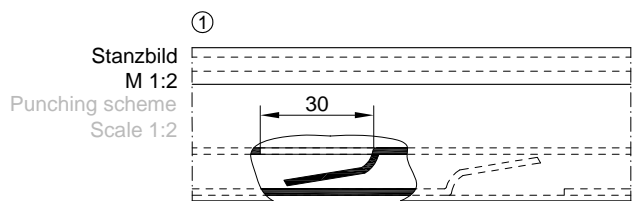
Punching tool – multi-purpose punching tool with pneumatic drive for punching

77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

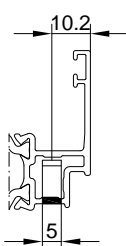
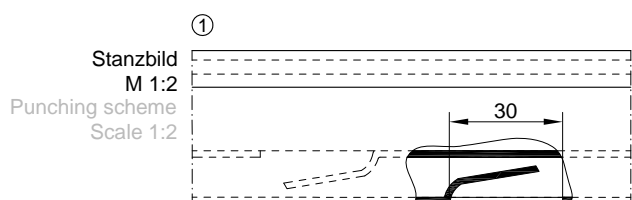
- | | |
|--|--|
| ① der Falzbelüftung im Flügel | ① the rebate ventilation in the sash |
| ② Öffnung des Schubstangenkanals | ② opening of the operating rod channel |
| ③ der Griffausnehmung für Drehschwenkhebel | ③ the handle notch for handles and |
| ④ und Lochbilder für Falzgetriebe | ④ hole pattern for rebate gears |

Die Schlitz sind durch Anschläge, bzw. Markierungen am Stanzwerkzeug automatisch 50 mm versetzt zueinander angeordnet

The slots are automatically staggered by 50 mm to each other by means of limit stops and/or marks on the punching tool

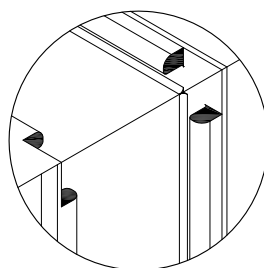


77 L	65 M	



77 L	65 M	

Schubstangenkanalöffnung Opening of operating rod channel

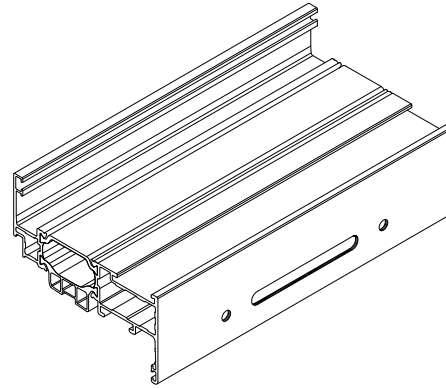
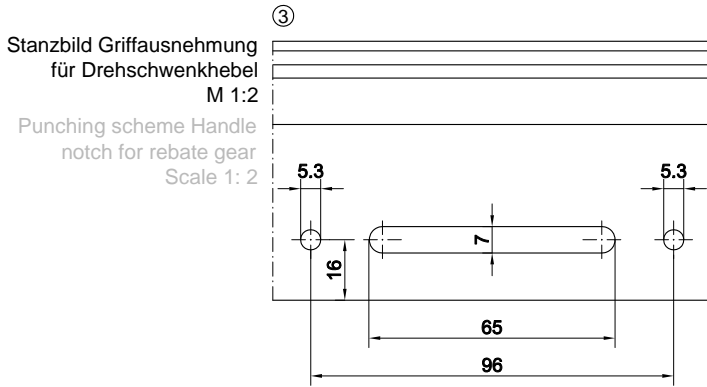


77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

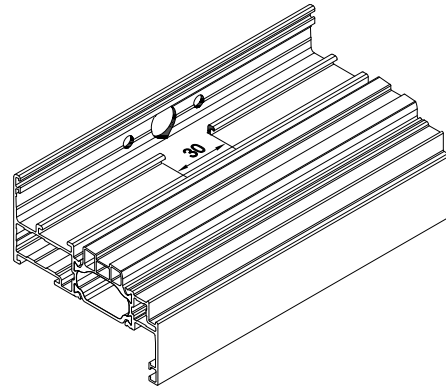
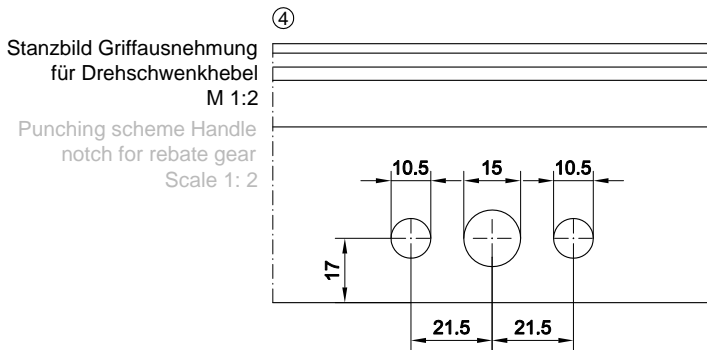
Multifunktionstanzwerkzeuge Multi-purpose punching tools



Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

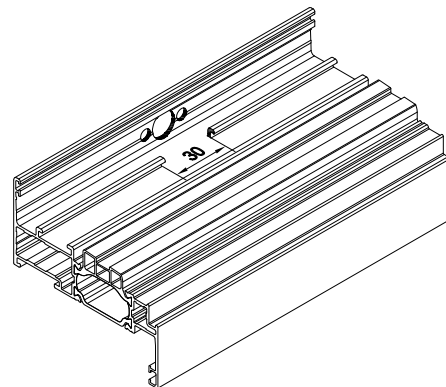
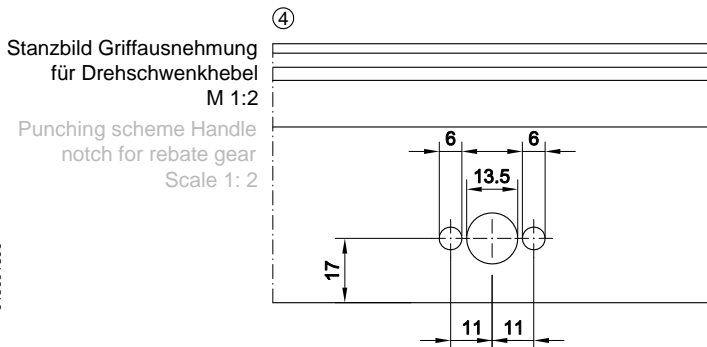
77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Lochgruppe 1
für Getriebegriffe mit 43 mm Lochabstand
Hole arrangement 1
for gear handles with 43 mm hole pitch



77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Lochgruppe 2
für Getriebegriffe mit 22 mm Lochabstand
Hole arrangement 2
for gear handles with 22 mm hole pitch

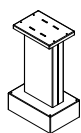


77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

013001300



Multifunktionstanzwerkzeuge Multi-purpose punching tools

Die folgenden Werkzeuge können alternativ zu Werkzeugen für die Stanzgestelle Z 992963 und Z 994597 verwendet werden.

The following tools can be used as an alternative to the punching tools Z 992963 and Z 994597

Z 994599

Stanzwerkzeug-Multifunktionsstanze mit pneumatischem Antrieb zum

- ① Ausstanzen der Wasserablaufschlitze im Blendrahmen und Sprosse
- ② Eckverbinder- und Stoßverbinderlochung für Zylinder- und Kegelstifte im Blendrahmen-, Sprossen- und Flügelprofil
- ③ Bearbeitung für nachträgliche Verklebung am Blendrahmen und Flügelrahmen

Z 994599

Punching tool – multi-purpose punching tool with pneumatic drive for

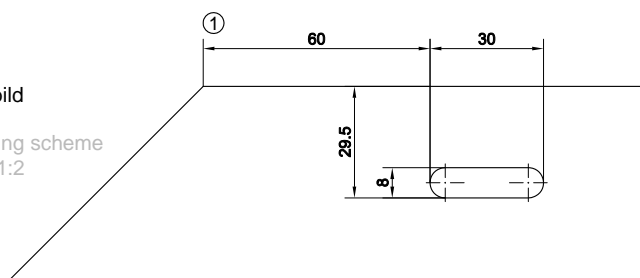
- ① punching the drainage slots in the fixed frame and transom profile
- ② punching corner connections and T-brackets for cylindrical and conical pins in the fixed frame, transom and sash profile
- ③ upon processing, punch knives can be used for subsequent gluing at the fixed frame and the sash frame

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S

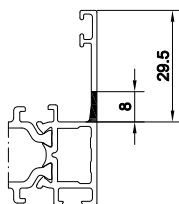


Stanzbild
M 1:2
Punching scheme
Scale 1:2



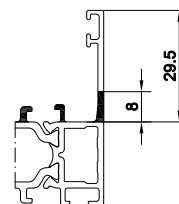
1 (Mitteldichtung)

1 (Centre seal gasket)



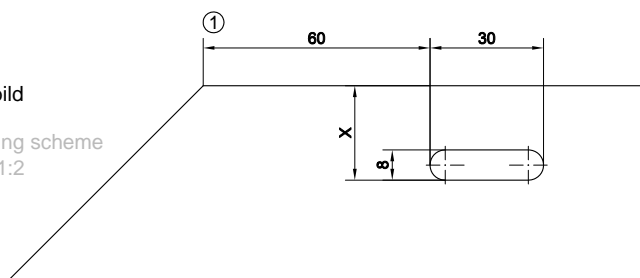
2 (Festverglasung)

2 (Fixed glazing)



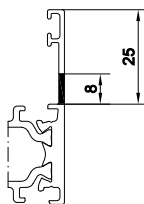
77 XL		
77 L	65 M	

Stanzbild
M 1:2
Punching scheme
Scale 1:2



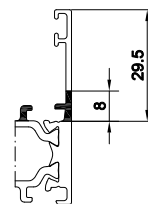
1 (Mitteldichtung)

1 (Centre seal gasket)



2 (Festverglasung)

2 (Fixed glazing)



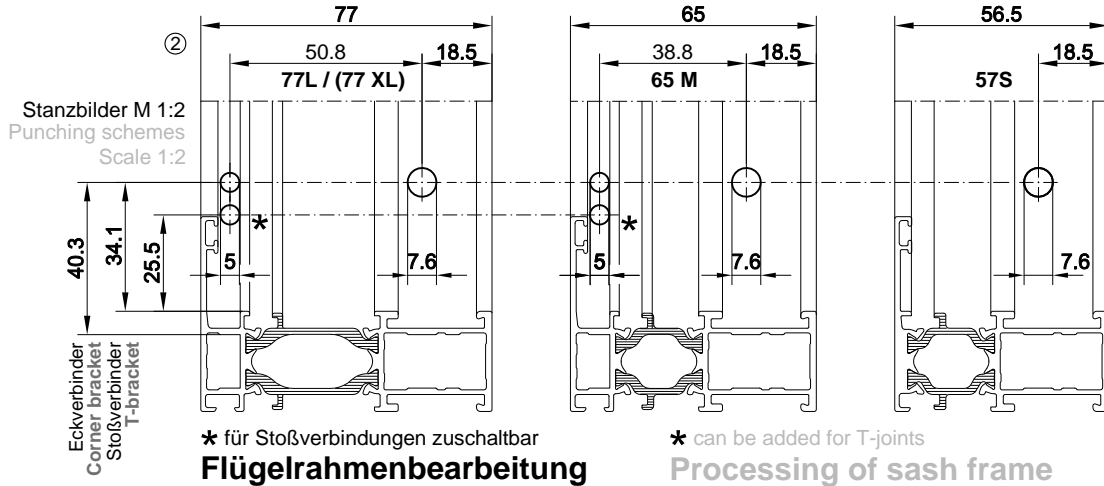
		57 S

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Blendrahmenbearbeitung

Processing of fixed frame

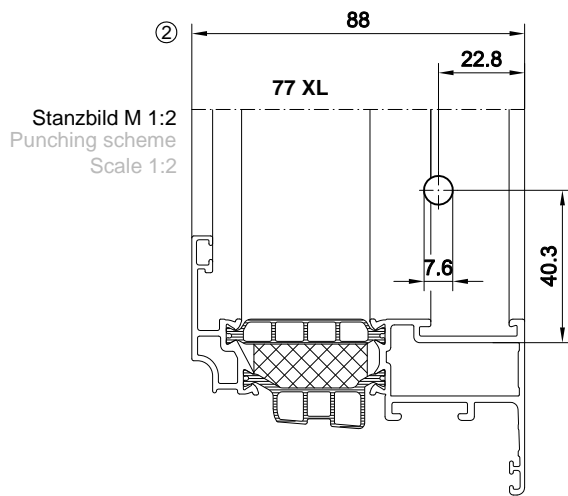


Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

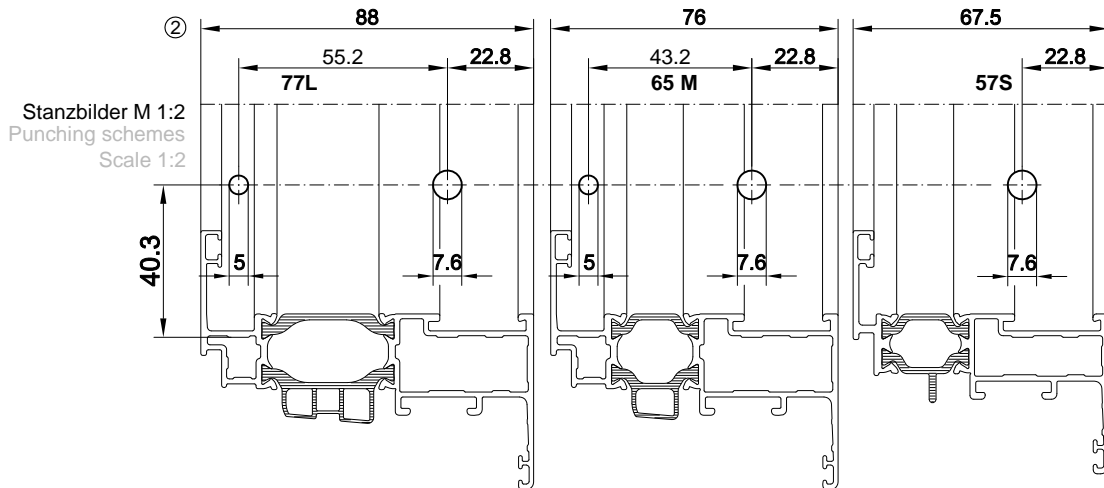
77 XL		
77 L	65 M	57 S

Flügelrahmenbearbeitung

Processing of sash frame



77 XL		

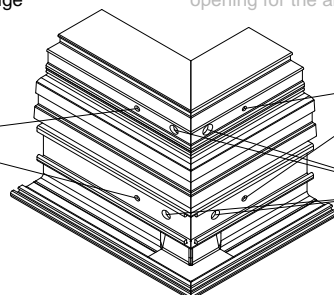


77 L	65 M	57 S
------	------	------

Bearbeitung beim Verpressen können Stanzmesser für nachträgliche Verklebung am Blendrahmen- und Flügelprofil verwendet werden
Durch die Stanzung ergibt sich automatisch eine Kontrollöffnung für die Klebermenge

Processing upon crimping, punch knives can be used for subsequent gluing at the fixed frame and the sash profile
Punching automatically creates a control opening for the amount of glue

③
Kontrollöffnung für Klebermenge
Control opening for the amount of glue



Kontrollöffnung für Klebermenge
Control opening for the amount of glue
Öffnung zum Einspritzen des Klebers
Opening for injecting glue

77 L	65 M	57 S
------	------	------

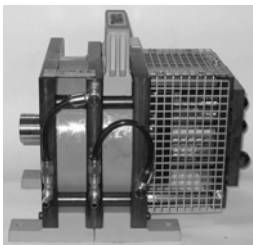
Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Multifunktionsstanzwerkzeuge Multi-purpose punching tools

Die folgenden Werkzeuge können alternativ zu den Werkzeugen für das Stanzgestell Z 992963 verwendet werden.

The following tools can be used as an alternative to the punching tool Z 992963



Z 994598

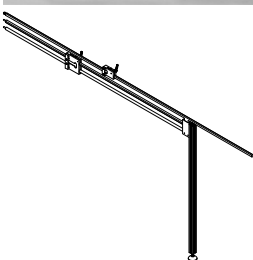
Stanzwerkzeug-Multifunktionsstanze zur Schubstangenablängung und -lochung

Z 994598

Multi-purpose punching tool for punching operating rod drill holes and cutting operating rods to length

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

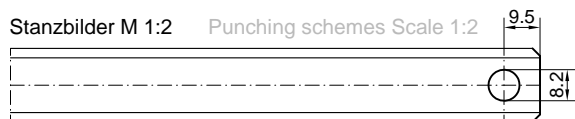


Z 994954

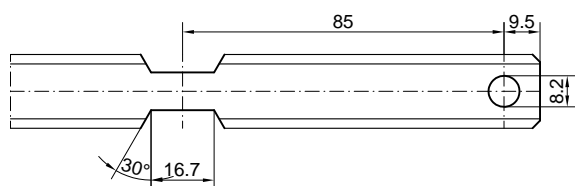
Längenanschlag für das Multifunktionsstanzwerkzeug Z 994598, anschraubbar

Z 994954

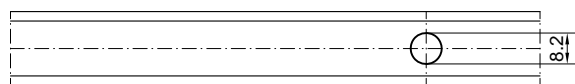
Length stop for multi-purpose punching tool Z 994598, can be screwed



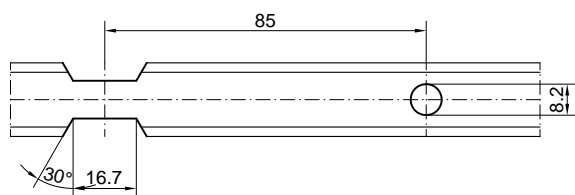
- ① Schubstangenablängung und -lochung, mit Anschlag
- ① Cutting to length and punching of operating rod with limit stop



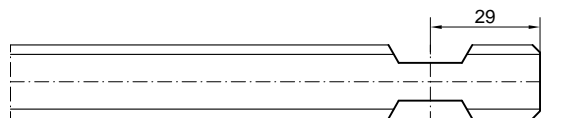
- ① Schubstangenablängung und -lochung, und Stanzung für Zusatzverriegelung bei Verwendung des Falzgetriebes, mit Anschlag
- ① Cutting to length, punching and notching of operating rod for additional lock if the rebate gear is used with limit stop
- ② Zusatzverriegelung bei Verwendung des Falzgetriebes, mit Anschlag
- ② lock if the rebate gear is used with limit stop



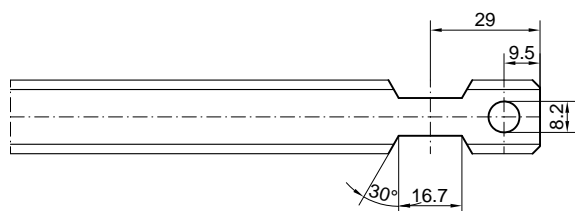
- ③ Schubstangenlochung für den Mitnehmer bei Verwendung des Drehschwenkhebels, ohne Anschlag
- ③ Punching of operating rod for the nosing if the handle is used, without limit stop



- ③ Schubstangenlochung, und -stanzung für Zusatzverriegelung bei Verwendung des Drehschwenkhebels, ohne Anschlag
- ③ Punching and notching of operating rod for additional lock if the handle is used without limit stop
- ④ Zusatzverriegelung bei Verwendung des Drehschwenkhebels, ohne Anschlag
- ④ additional lock if the handle is used without limit stop



- ⑤ Stanzung für Zusatzverriegelung als Endverriegelung, mit Anschlag
- ⑤ Notching for additional lock as final position lock, with limit stop



- ① Schubstangenablängung und Lochung, und Stanzung für Zusatzverriegelung bei DK-Lenker mit Horizontalverriegelung, mit Anschlag
- ① Cutting to length and punching of operating rod for additional lock for DK [turn-tilt] stay-arm with horizontal lock with limit stop
- ⑤ Zusatzverriegelung bei DK-Lenker mit Horizontalverriegelung, mit Anschlag
- ⑤ for DK [turn-tilt] stay-arm with horizontal lock with limit stop

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!